GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

PARADA DI BLAAS NA SAN NICOLAS





CHIQUITO



PERO ANIMA



E implementacion nobo di "Beach Policy", no tin sosten di tur organisacion



SIMAN pasa, DIP su comision pa regula e "Beach Policy", a reuni un biaha mas, pero e biaha aki a invita algun di e stakeholdernan, pero e reunion no a produci nada concreto. Por sinti cu tin un diferencia di opinion basta pisa ainda.

Isabelle Dammers, kende ta guia e proceso aki, a bisa cu esaki no t'e prome reunion. Den oranan di mainta, a reuni cu tur e departamentonan cu ta envolvi, unda a haya splicacion di e area di e beach-nan y kico t'e liña di maneho lo bira.

Den oranan di merdia, a reuni cu mas stakeholders, e.o. cu operadornan di watersports, AHATA, Cuerpo Policial.

E intencion di e reunion di atardi tabata pa reuni cu nan representante, pero e companianan di watersports no ta di acuerdo, pasobra cada uno ta independiente y nan no tin un solo presentante, pa cual e sala a yena cu masha hende.

Por a sinti berdad cu tin diferencia di opinion formal, no solamente cu nan, pero tambe bao di miembronan di AHATA nan no ta mucho di acuerdo cu e polisa nobo aki.

A keda dicidi pa e siman aki, reuni cu tur operador di watersports pa duna tur informacion y contesta tur pregunta.

Den nos proximo edicionnan lo bin cu e diferente reaccionnan cu nos a haya, e.o. di e Asociacion Independiente di Watersport. Pero tambe di AHATA, cu no ta contento, unda ya caba a laga sa cu tin hotel cu a construi palapa's, cu si esaki no ta cuadra cu e erfpacht cu nan a haya, cu esakinan mester wordo elimina. Por a sinti cu si esnan envolvi no ta di acuerdo cu e maneho aki, lo nifica varios caso hudicial.

Minister di Cultura Otmar Oduber

Ta felicita Ciro Abath cu e bunita obra na Plaza Padu

MINISTER di Cultura, Otmar Oduber a indica cu lo ubica riba Plaza Padu un escultura traha pa nos artista local Ciro Abath, dunando asina aki honor n'esnan cu a percura pa nos himno, cu nos por t'asina orguyoso di dje.

Minister Oduber a splica cu esaki t'e inicio di un proyecto unda lo ubica diferente obra di arte den areanan publico.



E esculturanan aki lo representa e historia y cultura di Aruba. Meta principal di e proyecto ta pa haci arte mas acesibel pa comunidad completo como tambe e bishtante di afor.

Cada escultura lo representa nos herencia y identidad di ser Arubiano den forma di arte.

E piesanan aki lo wordo crea pa artistanan local, di cual ya caba esakinan ta den e proceso di creacion.

Ta trata aki di e proyecto Changa di e artista local Ryan Oduber y di Paardenbaai di e artista local Osaira Muyale.

Manera e mandatario a indica e proyecto aki lo presenta y ubica e piesanan aki tanto den Oranjestad como San Nicolas.

Cu e finalisacion di Plaza Padu y e ubicacion di e escultura cu ta duna honor na Padu Lampe, Lio Booi y Rufo Wever, lo conta e storia di nos Himno y Bandera y lo demostra e orguyo grandi cu nos tin di p'e pida baranca aki.

Como cu e no ta nada atractivo

No tin interes pa aplica pa bay cu retiro boluntario (VUT)

INFORMACION cu ta yega na nos redaccion ta mustra cu for di e aparato di personal di Gobierno no tin mucho interes pa aplica pa bay cu retiro boluntario, esta bay cu VUT.
Esaki tin su motibonan, segun un experto a duna di conoce.
Loke ta yamativo, cu hopi di e Hulandes Europeonan cu a bin Aruba como yudanza tecnico, y a alcansa nan top caba den salario, net casi tur a aplica pa bay cu VUT, pero no por laga nan bay, pasobra ta meramente pasobra no tin hende local ainda prepara a busca nan como asistencia tecnico.

Cu e hecho aki, por conclui, cu Gobierno mester yuda duna guia pa nos tin nos propio yiunan di tera prepara pa ocupa e funcionnan aki.
De lo contrario, maske cu nos tin nos Status Aparte, Aruba ta kedando dependiente di asistencia tecnico Hulandes, pasobra ningun Gobierno no a percura pa prepara yiunan di tera pa ocupa e funcionnan aki.

Otro motibo di falta di interes ta, cu di acuerdo cu e areglo di VUT, un empleado publico cu aplica p'e sistema aki, lo cobra su prome aña 90% di su salario, di dos aña 80% y di 3 aña e lo por cobra 70%.
Banda di esaki, nan pensioen no ta bon regla pa nan, si nan mester bay cu VUT. Nan tin mas di perde, bayendo cu VUT, anto mihor nan keda den servicio di Gobierno.

Pero e motibo mas frustante ta, cu si mira bon, tin masha hopi empleado publico, cu no ta trahando, pasobra Gobierno a manda nan cas, anto cu pago di salario 100%.
Pakico Gobierno no a yega na un areglo p'e hendenan aki, cu ta consisti di hopi hefe di departamento, cu ta sigui goza di tur beneficio, sigui cobra nan salario na razon di 100% anto keda sin traha, sin ta productivo p'e salario cu nan ta gana.

Un pregunta cu nos a haya pa haci na Gobierno aki ta, ki dia ta cuminsa cu e kerntakenanalyse? A papia hopi, pero te awe nada. Esey lo por ta un solucion?
Y tur e ambtenaarnan cu tin salario halto, cu no ta nada productivo p'e pais aki, encurasha nan pa bahy cu VUT no esnan cu ainda nos mester di nan.

Dunando mas balor na guia specialisa pa nos hobennan

Minister Dowers y Centro Ortopedagogico trahando riba solucionnan



MINISTER di Husticia y Maneho di Adiccion, mr. drs. Arthur Dowers durante su bishita siman pasa na Hulanda pa participa na reunionnan entre e Ministernan di Husticia di Reino Hulandes a probecha di atende cu otro temanan di interes pa cu su carteranan.
Un di e temanan aki t'e Centro Ortopedagogico, unda cu hobennan ta ricibi proteccion y guia den un programa interno, esta cu nan ta keda biba den e centro.
Ta trahando pa trece cambio den esaki, unda cu lo brinda tambe guia no-residencial, esta "dagbehandeling".
Director di Centro Ortopedagogico, sra. Dynia Abath-Muller tabata na Hulanda pa reuni cu instancianan cu tin experiencia den e area aki p'asina discuti detayadamente con e sistema ta funciona den practica pa prepara pa su introduccion na Aruba.

E Director a splica cu desaroyonan den nos comunidad a haci cu e guia cu Centro Ortopedagogico ta duna mester wordo diversifica y no por sigui dirigi solamente riba brinda guia na hobennan cu ta "interna", pero tambe habri e posibilidad pa brinda sosten na hobennan cu ta bibando na cas den colaboracion cu e famia, scol y demas partnernan den e hoben su sistema di sosten (support system), pues tur hende cu por haci un contribucion positivo na e hoben su desaroyo.
Ademas lo ta trahando riba e relacionnan y colaboracion dor y cu otro instancianan manera Departamento di Asuntonan Social, Fundacion Guia Mi y Voogdijraad. Asina lo logra cu e hoben no mester keda interna na Centro Ortopedagogico den e programa di cuido residencial innecesariamente of inecesariamente largo.
Lo dicidi pa cada hoben kico ta e forma mihor pa atende cune basa riba cua programa ta aporta mihor y positivamente na su desaroyo.
E guia lo ta dirigi riba comportacion di e hoben pa mehor'e p'asina ta un ciudadano responsabel den nos comunidad, Abath-Muller a agrega.

Criminalidad a crece bao di hobennan, e "wachtlijst" pa hobennan di risico halto ta creciendo ultima- y consecuentemente mas hoben ta caba riba caya of den e mundo di crimen. Cu frecuencia e actonan cu nan ta comete no ta "strafbare feiten", pero "delicten" y hopi biaha ta cay den e categoria di "lichte delicten" cu ta simplemente cosnan cu ta normal pa un hoben haci. Sinembargo un minoria entre e hobennan ta haci nan mes culpabel na crimen nan mas pisa.
Pa yuda hobennan cu tin risico halto of ta den problema caba, Centro Ortopedagogico, cu su expansion, ta bay tin un parti habri, un seccion cu ta semi-habri y un departamento "cera". Tambe ta studiando e posibilidad pa e centro yuda hobennan cu ta mas bieu cu 18 aña, como cu awendia OC ta ofrece guia na hobennan di 12 pa 18 aña.
E guia no-residencial lo brinda guia na hobennan di 12 pa 21 aña di dialuna pa diabierna. Tratamento, cual ta consisti di terapia y training, ta wordo ofreci na hobennan di 12 pa 18 aña y adolescentenan di 18 pa 21 aña lo por sigui den un proyecto di "nazorg". Nan lo traha na nan desaroyo hunto cu asina yama "groepsopvoeders" y un psicologo.
Na Hulanda Dynia Abath-Muller a reuni cu expertonan n'e departamentonan specialisa den dagbehandeling na De Jutters na Den Haag, Medisch Centrum Erasmus na Rotterdam, Fjord na Capelle aan de Ijssel y Behandelcentrum Woodbrokers na Kortehemmen.

Rene Herde' riba 'strategia di MEP'

"Tira pa loco; spera pa algo pega"

MEP no ta ocupa cu nos pais, pero cu nan sed pa drenta Gobierno!

DOS aña pasa a haci un analisis di e strategia di MEP den oposicion. E analisis a mustra cu e unico meta cu MEP tin ta pa drenta gobierno. No importa con.

Pa logra e meta aki nan ta capaz di haci tur cos. Hasta daña nomber di nos pais.

E soño grandi di MEP ta cu lo gara un of otro miembro di AVP den Parlamento of den Gobierno den un of otro caso di corupcion.

Pa MEP esey t'e "dream come true". Asina drs. Rene (Baba) Herde, lider di fraccion di AVP a duna di conoce.

E motibo di esaki ta pasobra te ainda MEP no por biba cu e frustracion di tur e corupcion bou di Gobiernonan di MEP cu a pone nan perde sosten di pueblo, dos eleccion tras di otro y a saca nan for di caha di Gobierno.

E lema cu a pega riba MEP cu e ta un partido (y Gobierno) di "friends and family", te ainda ta persigui nan.

Pa MEP e solucion pa tur esaki ta pa haya AVP den un situacion similar.

E ora MEP por bisa: "Wak. No ta ami so ta corupto. Nan tambe." Enbez di MEP wak corupcion como algo cu no mester sosode bou di niun partido of Gobierno, pasobra e ta malo pa nos tur, MEP ta sigui busca revancha enbez di sanacion di nan mes.

Segun Baba Herde, nan kier pa tur e corupcion, nepotismo, abuso di poder, previlegionan na famia y amigo y enrikesemento personal, cu a sosode bou di nan Gobierno, sosode cu otro tambe.

Pa MEP esey ta loke mas nan ta desea.

Ta pesey MEP ta wak corupcion tur caminda y no ta laga un dia bay sin tilda un Parlamentario of Minister di corupcion, abuso di poder of un otro mal hecho.

PARALISACION POLITICO

E strategia y actitud permanente di vengansa den MEP, a paralisa e pensamento den e partido por completo.

E partido di Betico Croes, Cesar Terzano of Guillermo Trinidad, no ta existi mas. No tin idea, plan, sugerencia of un minimo di accion of pensamento positivo ta sali for di e partido.

E paralisis politico di MEP tabata existi bou di liderazgo bieu di MEP y a continua bou di e liderasgo nobo. Nada no a cambia, segun lider di fraccion di AVP.

E hobennan den e fraccion actual den Parlamento, lamentabelmente tampoco ta mustra ningun creatividad of iniciativa nobo cu ta mustra riba un MEP cu kier kibra cu nan pasado egoista y scur. Menos aun nan ta parse di ta capaz pa goberna. Al contrario.

E negativismo, e acusacionnan personal, e buscamento sin fin di cosnan personal den bida di otro hende, e sed pa poder y revancha, ta tur mescos cu e MEP cu a goberna nos pais pa mucho tempo y a hib'e na abismo di desaster.

Mientras otro partidonan politico y organisacionnan comercial, sindical y social ta busca inovacion pa Aruba riba tur tereno, MEP ta keda pega den pasado.

Mientras Gobierno y partidonan ta busca interes di henter pueblo riba tur tereno, sigur den tempo dificil cu mundo ta pasando aden, MEP ta sigui cu un strategia pa interes personal y di partido so. No pa interes di pueblo y pais.

E acusacionnan diario di corupcion dor di MEP no ta nada nobo. T'esaki nan a haci pa añanan caba. Pero ningun acusacion a resulta di ta berdad! Asina mes nan ta sigui.

MEP ta pensa: "Tira pa loco. Ban spera cu algo lo pega."

Na fin di aña nan ta resumi tur nan propio mentiranan comosifuera ta cosnan cu di berdad a sosode y sigui pinta un Aruba scur cu no ta cuadra cu realidad.

E daño cu nan ta causa nos pais no ta interesa nan. Obviamente MEP ta keda wak nan propio interes enbez di interes di nos pais. Cu otro palabra, MEP a keda MEP, drs. Rene Herde a conclui.

A detene dos persona indocumenta



DIASABRA ultimo, durante cu BoBario tabata bishitando Ranchostraat, Polis ta pone man riba dos persona, cu a resulta di ta indocumenta. Riba e foto un di esnan indocumenta. E dos personanan aki a ser hiba pa Warda di Warda nos Costa, pa prepara nan pa wordo deporta.

Chauffeur burachi deteni coriendo auto na Pos Chikito

TA basta chauffeur ta manece y sigui core auto basta cansa sea na soño of cu alcohol den curpa. Tabata un agente policial riba bromer moviendo riba caya a topa cu un auto coriendo basta malo riba caminda. Mesora a dune señal pa stop.
A resulta cu e chauffeur aki tabata bebi. E prome señal y testnan haci a duna tur indicacion. Suficiente motibo pa bay over na detencion.
El a keda deteni dilanti di Rey Hing Supermarket na Pos Chikito. A pidi un transporte y el a wordo hiba warda pa sigui e proceso di detencion y testnan cu coremento di auto bou influencia.



Debi na un perspectiva aceptabel pa inflacion (0,7 porciento) pa 2014,

No tin un razon inmediato pa cambia e "advance rate" di BCA

Di acuerdo cu Comision Maneho Monetario

DURANTE e reunion di dia 11 di december 2014, Comision di Maneho Monetario (CMMY di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien.

Fundamental p'e decision aki tabata cu e nivel adecuado di e reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) cu a subi cu Afl. 65,0 miyon of 5,3 porciento te na Afl. 1.281,0 miyon na october 2014, compara cu december 2013.

E aumento aki den e reserva di divisa a sigui amplia e diferencia entre e reserva di divisa y e nivelnan critico cu BCA ta aplica pa monitor e desaroyo di e indicador aki.

E total di credito di e banconan comercial den e prome 10 lunanan di 2014 a mustra un subida (+1,3 porciento), ora cu corigi e cifra aki p'e ahuste incidental den e categoria di tarheta di credito cual a tuma lugar na februari di e aña aki.

Credito na empresa y fiansa pa construccion di cas a subi cu, respectivamente, 1,0 porciento y 3,8 porciento, reflehando un crecemento mas abou cu mesun periodo na 2013.

Di otro banda, credito na consumidor a baha cu 0,7 porciento.

E tasa di inflacion a aumenta significantemente (+1,5 porciento), mientras cu e promedio anual di inflacion a bira positivo (+ 0,1 porciento). E subida den e inflacion a corto plazo (na final di periodo) ta particularmente dor di e aumento den e tarifa di coriente na october 2014. Despues di casi dos ana, e promedio anual di inflacion (12 luna) a bira positivo (+0,1 porciento), primordialmente causa p'e categorianan di cuminda y bebidanan no-alcoholico, vivienda, transporte, y restaurant cu hotel.

Banda di e aumento den e tarifa di coriente, e subida di e inflacion ta debi n'e normalisacion · di efecto di e rebaho den e prijsnan di awa y coriente cu a sosode na, respectivamente, augustus y november di 2012.

E inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia a para na sero, indicando ningun movecion den prijs di e componentenan otro cu awa, electricidad, gasolin y cuminda.

Indicadornan disponibel di actividad economico ta duna **señalnan contradictorio encu**anto e paso general di e actividadnan economico den e prome 10 lunanan di 2014.

Por ehemplo, e indice di Percepcion di Empresa a cay cu 3,1 porciento den e prome 6 lunanan di 2014 (compara cu e mesun periodo na 2013), mientras cu e desaroyo di turismo e keda fuerte, cu subidanan di 9.4 porciento (januari-october 2014/2013) y 4,9 porciento (januari-juni 2014/2013) den, respectivamente, e cantidad di turista y ingreso di turismo.

E ultimo lo ta probablemente tambe responsabel pa un subida di 3,1 porciento den entrada for di BBO (januari-juli 2014/2013). Diferente indicadornan di consumo ta mustra un contraccion.

P.e., impuesto riba importacion a cay cu 6,8 porciento (januari-augustus 2014/2013), mientras cu importacion di container (den tues) a baha cu 6,0 porciento (januari-october 2014/2013), ambos apesar di e desaroyo positivo den turismo.

Tambe, e actividad di inversion ta mustra di ta debil, a base di un cantidad di indicadornan relaciona cu esaki.

Den e caso aki, importacion di cement a baha basta (-25,5 porciento) den e prome 6 lunanan di 2014, compara cu e lunanan corespondiente di 2013. Importacion di metal y trabounan deriva, como tambe e ekipo di makinaria y electrotecnica a cay cu, respectivamente, 15,1 pordento y 8,4 porciento den e prome 6 lunanan di 2014, compara cu e mesun periodo di 2013.

Exportacion a mustra un tiki crecemento, danki n'e actividadnan di turismo na Aruba. Importacion tambe ta mustra di a baha, a base di diferente indicadornan disponible.

Pa ilustra esaki, tabatin un contraccion di 13,7 porciento den e pagonan di residentenan pa turismo den exterior (januari-. juni 2014/2013), como tambe e bahada den impuesto riba importacion y importacion di container, menciona anteriormente.

E determinantenan di e «advance rate» di BCA a keda stabil. E margen entre e «advance rate» di BCA y e «Federal Funds rate» tabata 0,91 punto di porcentahe, permaneciendo virtualmente intacto, mientras cu e expectativa tabata cu e ultimo tasa aki lo subi un tiki te na 0,13 porciento na december 2014.

Hunto cu un perspectiva aceptabel pa inflacion (0,7 porciento) pa 2014, no tin un razon inmediato pa cambia e «advance rate» di BCA.



Xiomara Ruiz-Maduro:

MEP a pidi reunion den Parlamento cu Minister Bermudez

DEN nomber di fraccion di MEP, Xiomara Ruiz Maduro a pidi un reunion cu caracter di urgencia den Comision Financiero di Parlamento cu Minister Angel Bermudez, pasobra e Minister ta hopi keto ultimo tempo aki, mientras cu tin hopi speculacion den comunidad.

Mas especifico MEP a pidi pa Minister Angel Bermudez duna Parlamento informacion riba e siguiente puntonan:

1. Status di e presupuesto 2015;
2. Conseho di CFT riba presupuesto 2015;
3. Status di e debenan di Pais Aruba cu ta madura den e siguiente 6 lunanan y con esakinan lo wordo financia (paga).

Fraccion di MEP ta hopi preocupa p'e situacion financiero di nos pais, pero mas aun locual tin MEP ta mas preocupa t'e silencio hermetico di Gobierno.

MEP su fraccion ta urgi e Minister pa bin Parlamento mas pronto cu ta posibel pa nos haya e informacionnan crucial aki.

Comandante di Brandweer, Edward de Cuba:

Lo pidi importadornan di klapchi pa trece mercancia mas tempran

Temporada a bay trankilo y benta a bay bon



COMANDANTE di Cuerpo di Bombero Aruba, ing. Edward de Cuba a laga sa na final di e temporada di klapchi cu danki na awasero y actuacion consciente di ciudadanonan no tabata incidentenan grandi; a bende hopi klapchi na Aruba, pero tambe hopi a wordo manda bek Wela.

E departamentonan di Gobierno encarga cu seguridad, control y maneho di ordo durante di e temporada di klapchi a reuni riba dia 8 di januari ultimo pa sera e temporada cu a pasa.

Durante di e encuentro e miembronan di e comision di brandweer a discuti puntonan di atencion p'e proximo temporada, esta fin di december 2015.

Comandante di Brandweer, ing. Edward de Cuba a comenta cu Brandweer no a haya nan mes cu candelanan grandi, ni incidentenan impactante y cu esaki ta debi grandemente n'e awasero cu a mantene e matanan berde y ciudadanonan cu a sa di maneha vuurwerk na un forma sigur.

El a splica cu e comision a ricibi 94 peticion pa punto di benta, pero solamente 77 a wordo uza y di e 26 containernan cu a wordo distribui, 6 pa 7 a resta. Consecuentemente e deposito di klapchi na Wela ta yen y ta uzando containernan adicional riba e mesun tereno pa warda e resto di e vuurwerk, el a agrega.

Comandante de Cuba a bisa cu a bende hopi vuurwerk, pero hopi a wordo importa tambe, p'esey mes a resta asina hopi vuurwerk. El a expresa cu como tin stock ta supone cu importadornan lo pidi menos vuurwerk na 2015.

Pa loke ta trata e puntonan di benta, Comandante de Cuba a bisa cu tur a wordo controla pa miembronan di e comision di vuurwerk y a haya algun fayo atrobe, manera orario pa sera. A atende debidamente cu e rebendedonan cu a faya.

Miembronan di e comision a ripara cu e rebendedonan a tuma bon nota y cumpli cu rekisitonan manera con pa traha e bentana den e container.

Un problema cu a ripara na diferente rebendedo ta con nan tabata laga desperdicio tira banda di e container y lo atende esaki durante e proximo reunion cu e importadornan.

Un otro punto cu tambe lo trece dilanti cu e importadornan t'e instruccionnan riba e pakinan di vuurwerk, cu mester ta comprendibel y facil pa lesa.

Comandante Edward de Cuba a comenta cu a dicidi di organisa e prome reunion cu e importadornan mas tempran den aña y pidi nan pa haci tur esfuerso pa logra trece nan vuurwerk mas tempran pa trabaonan tuma lugar mas trankilo y mas sigur posibel.

El a splica cu aña pasa – aunke el a wordo causa pa problemanan den exterior, e containernan a yega laat y e trabaonan mester a wordo haci hopi liher, cual ta duna tambe oportunidad pa erornan wordo haci.

Algun cos no a bay completamente segun regla y mester haci maximo esfuerso p'e margen di eror ora ta traha cu klapchi ta mas chikito posibel, de Cuba a subraya.

El a expresa cu loke ningun hende kier pa pasa ta pa tin fayo. Cada fayo chikito ta montona hunto y ta bira uno grandi y desgracia ta pasa dor di fayo, de Cuba a bisa.

Cuerpo di Bombero a keda satisfecho cu no tabatin incidentenan pisa y cu e temporada pasa a bay relativamente trankilo.

Segun Parlamentario Dangui Oduber

Salarionan na Aruba no ta yega mas cu e costo di bida actual

AÑA 2014 tabata un aña cu a wordo caracterisa como un aña di medida. **Gobierno no kier asumi su responsabildad** y a scoge pa laga comercio y pueblo soluciona tur nan problemanan.
Recientemente ATIA cu ta representa comercio aki na Aruba a bisa cu solidaridad tin su limite!
Loke nan kiermen cu esaki ta cu no por t'asina cu comercio y pueblo ta solidario cu Gobierno pa loke ta trata e medidanan y Gobierno mes ta manda e señal robez pa pueblo di no kier reduci nan mesun gastonan.
Esaki ta interpretacion di Parlamentario di MEP, Dangui Oduber.

Gobierno no por kere cu e ta sigui castiga pueblo cu medida den aña 2015 y nan mes ta keda mantene 9 Minister.
No por t'asina cu pueblo y comercio ta wordo sacrifica pa yuda Gobierno haya entrada y Prome Minister ta keda mantene 163 coordinador.
Segun Minister di Labor, drs. Paul Croes, e desempleo na Aruba ta bahando y aña 2015 lo ta un aña cu un cantidad di proyecto.
Ora bo tende noticianan asina bo ta puntra bo mes si esaki ta cuadra cu realidad. Si enberad e desempleo ta mas abou cu nunca dicon Prome Minister no por acomoda su coordinadornan den sector priva?

Gobierno keto bay ta mantene su postura di no kier acepta y reconoce cu nan maneho y vision pa nos pais a faya.
Prome Minister ta keda insisiti di sigui derocha placa di pueblo cu e pensamento cu esaki lo yuda crece nos economia y Gobierno lo ricibi su entradanan dor di e crecemento economico aki.
Despues di 5 aña cu a malgasta y derocha placa y manda nos pais bancarota y mester por acepta cu loke e ta haciendo ta robez, segun Dangui Oduber.
Te awe nos no por compronde pakico e Gobierno aki ta sigui cu su mesun maneho di keda gasta placa enbez di cuminsa reduci nan propio gastonan.
E tantisimo medidanan cu Gabinete Mike Eman 2 a introduci ta wordo sinti tur caminda y pa tur famia aki na Aruba.
Si antes bo por a biba trankil awe tur hende ta biba den panico cu e placa simplemente no ta yega pa cubri tur e gastonan basico.
No ta pornada aña a habri cu 18 atraco den 15 dia.

Recientemente Centraal Bureau Statistiek a informa comunidad cu e inflacion a subi cu 2.2% compara cu aña 2013.
Esaki caba ta un inidcador clave cu e medidanan di Gabinete Mike Eman 2 ta causando un aumento dramatico den e costo di bida y reduciendo e poder di compra.
Aruba ta birando sumanente caro pa biba, pasobra fuera di e medidanan nos no mester lubida e aumento di tarifa di coriente di 15%, mientras e bari di petroleo ta na $46.
No solamente e inflacion a subi cu 2.2% sino tambe e bestaansminimum.
Dia acuerdo cu Dangui Oduber, e bestaansminumum t'e salario minimo cu un persona of famia tin mester pa por biba na Aruba y cubri e gastonan basico mensualmente.
Si na aña **2009 nos tabata papia di un bestaandminimum** di awe nos ta papia di un bestaansminimum.
Un famia casa cu 2 yiu na november 2014 tabatin mester 4388 florin pa biba.
Na december 2014 esaki a subi cu 20 florin y a bira 4430 florin.
Actualmente e minimumloon na Aruba ta 1639 florin.
Pa un pareha casa cu ambos ta gana minumloon e bida na Aruba a bira imposibel.

Pa un famia por biba e tata y mama mester gana casi 3 bes e salario minimo (3x 1639 =4917). Pakico banda e medida di coriente, health tax, AOV, tin cu pone aserca cu tur prijs den supermercado a subi y tin medida nobo manera paga pa recoge sushi 26 florin y paga schoolgeld na SKOA di 400 florin. Pues: Tur tata mester di 2 of 3 entrada y mama mester traha.
E pregunta ta kico Gobierno actual ta haciendo pa mehora e poder di compra, reduci e costo di bida y mehora e salarionan na Aruba??
E contesta ta simple, nan no ta haciendo net nada, e unico cos cu nan ta haciendo ta sigui derocha placa di pueblo y sigui castiga pueblo cu medida y laga e pueblo cu a duna nan e mayoria sufri, ta conclusion di Dangui Oduber.



Rene Herde

Integridad den Politica

DEN entrevista y declaracionnan e siman aki, e miembronan di AVP a haci bon cla cu e ley y reglanan cu AVP ta propone pa introduci relaciona cu integridad den gobernacion di nos pais, no ta pa crea hende husto y politiconan integro.
En berdad ningun ley por crea hende of politico integro!
Hende drechi ta bin di e caracter di un persona tin y di su educacion na cas, na scol y den comunidad.

Pesey AVP ta enfatisa cu principionan di integridad manera honestidad, papia berdad, no mishi cu cos cu no ta dibo, respet pa otro su opinion, ta cosnan cu ta educacion tin cu atende, según líder di fracción di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.
Loke si e ley y reglanan di integridad mester atende, ta preveni cu hende cu mal intencion, cu sed pa poder y mal reputacion, ta drenta of haya influencia den politica.
Ta pesey mester tin regla pa 'screen' y saca e hendenan cu mal intencion prome cu nan subi lista di un partido.
En caso cu hende no-integro tog logra drenta politica y haya cualkier posicion di influencia den gobernacion, e ley y reglanan mester percura pa gara y sanciona e hendenan aki mes ora y corigi nan pa nan no ripiti nan mal echonan.

HENTER COMUNIDAD

No ta den politica so tin hende cu mal intencion, sed pa poder, haragan y abusador. Ta tur caminda nan por ta.
Pesey ta tarea di nos tur, tur empresa y organisacion, pa aplica reglanan di integridad na tur caminda pa preveni hende cu sed di poder, haragan of cu mal intencion pa drenta e organisacion.
Encaso cu ya nan ta den e organisacion, e reglanan mester sirbi pa haya sa ken nan ta, pa sanciona nan y corigi nan pa nan no sigui haci daño.

Pesey AVP ta boga pa reglanan di integridad na tur nivel di aparato di Gobierno, den tur departamento y oficina, pa proteha esnan cu si ta traha bon y preveni esnan malo pa sigui actua contra ley, regla, contra normanan di decencia of cualier forma di integridad, según splicacion di drs. Rene Herde.





Prome

Despues

ALHYDRAN, un crema pa regula e humedad di e cuero recomenda rond mundo, awor obtenibel na Aruba

Turistanan y hende local ta stima e productonan di "skin care" y "sun care" di Aruba Aloe, pero locual hopi hende no sa, ta cu Aruba Aloe tambe ta produci un crema cu halto concentracion di Aloe Vera cu ta regula e humedad di e cuero, esta Alhydran, cu ta wordo uza den e cuido di cicatriznan di quemadura, di operacion, pa baha e cora y kita e gana di grawata despues di laser therapie of radiotherapie y otro cicatriznan. E crema efectivo aki produci na Aruba, a bira un di e standard nobonan den cuido di cicatriz den hospitalnan universitario y brandwondencentra rond mundo. Bendi den mas cu 22 pais, e producto di exportacion Rubiano aki ta obtenibel na tur tienda di Aruba Aloe.

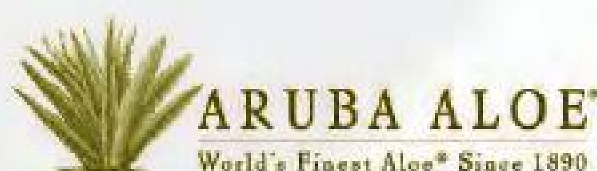
Un storia di exito

Wim Arns, un hende homber di edad mediano, a kima su mannan y su cara gravemente ora e sas di su siga a cay den un hemchi di parafina cu e tawata tin wanta, causando un explosion spontaneo.
Wim: "Despues di a wordo trata na e "brandwondencentrum" na Rotterdam, e dokternan a referi mi pa un terapista di cuero den mi mesun bario unda mi lo sigui e tratamento di mi cicatriznan. Mi cuero tawata grawata masha hopi mes, sinti strak y mi a desea un crema cu lo haci mi cuero mas flexibel y kita e gana di grawata. Pa e motibo ey mi terapista a recomenda Alhydran. Ya caba despues di e prome ora cu ma aplica e crema, mi cuero a haya mas espacio pa hala rosea, e grawatamento a stop y en general ela sinti mas comodo. Mi cara a cura ful, e cuero a haya su flexibilidad completo bek y e mesun resultado ta conta pa mi mannan. Terapia a contribui na esaki pero cu e cuero por move sin scheur y cu e gana di grawata a kita ful mi ta atribui na e uzo di Alhydran."

Alhydran; door di wowo di un profesional

Rina Rijkenberg ta un terapista di cuero na Oosterbeek Hulanda. Como un specialista, e tin diferente tratamento y producto pa scoge for di dje pero Alhydran ta su nr. 1 solucion. Rina: " Hopi di e kehonan ta cu e cuero ta sinti seco, ta grawata, ta cora, sensitivo y ta haci dolor, cu ta sintomanan frecuentemente asocia cu victima di candela, lymfoedeem pashentnan, hende cu a haya terapia di radiologia, cu tin otro cicatriznan, puishi of cabey excesivo. Tur esaki por wordo causa conhuntamente door di un deregulacion den e nivelnan di humedad di e cuero. E secreto di Alhydran ta cu e ta regula e humedad den e cuero riba un manera excepcional. Aplica e crema mainta y e lo keda activo durante e dia, brindando bo un cuero menos doloroso y sin grawatamento. E ingrediente mas importante di e crema ta e halto concentracion di puro Aloe Vera cu ta zorg pa e hidratacion, sigui door di puro vitamina C, vitamina E y azeta di Jojoba cu ta prolonga e actividad. Pashentnan por realmente mira y sinti nan cuero cura."

Pa mas informacion tocante e localidadnan di e tiendanan di Aruba Aloe por bishita e website:
www.arubaaloe.com/stores. Pa calquier pregunta over di Alhydran,
por fabor tuma contacto cu Melissa Acosta, Customer Service,
na Aruba Aloe Balm N.V. T: +297 588 3222 of
email: customerservice@arubaaloe.com



Aruba Aloe ta celebra aña nobo cu un tienda nobo





CU e aña nobo den su curso, Aruba Aloe no ta salta un "beat" anunciando e apertura di un tienda nobo.
Dia 8 di januari ultimo Aruba Aloe a habri su mas recien tienda riba nos isla, den Renaissance Market Place, na Oranjestad.
Segun e Gerente General sr. Joshua Posner: "Nos meta ta pa ta mas acesibel posibel pa nos clientenan, p'asina nan por cumpra nan productonan faborito y descubri algun nobo. Nos ta hopi contento pa habri un tienda nobo na Renaissance Market Place, considerando e fluho di hende di tanto local como turista."
Bishitantenan na nos tienda nobo, lo encanta Aruba Aloe su seleccion amplio di productonan pa curpa y cabey traha cu 100% puro Aloe Vera di Aruba.
Coleccionnan special ta haci uzo di e mihor extractonan de yerba y azeta esencial di aromaterapia.
E formulanan clasico cu a bira asina popular tambe ta disponibel, ademas di productonan nobo y emocionante. Bishitantenan lo disfruta di un ambiente refrescante y un servicio excelente na cliente, manera a Aruba Aloe a bira conoci p'e.
E tienda na Market Place ta Aruba Aloe su di 16 localidad aki na Aruba. Su apertura a sigui di serca e apertura di nan tienda den caya principal di Oranjestad.
E ultimo tiendanan ta refleha e presencia fuerte di Aruba Aloe riba e isla, igual cu su compromiso inquebrantabel cu e convivencia di su clientenan.
E compania ta cordialmente invita local y turista pa bishita su tienda nobo den Renaissance Market Place y ricibi un regalo gratis, si bo menciona e codigo di promocion "OPEN" pa celebra nan apertura.

E oferta special aki ta valido te cu dialuna, dia 2 di februari 2015, y solamente n'e tienda di Renaissance Market Place. Asina ta, no perde e oportunidad.
Manera semper, Aruba Aloe tambe ta yama bon-bini n'e bishitantenan di su fabrica na Hato, p'e oportunidad unico di mira con su productonan ta wordo prepara.

A Horta un auto, cu A-number pero a haya un V-nummer horta









DIASABRA madruga, polis a haya informacion cu un auto Hyundai a wordo horta den oranan di diasabra marduga. Despues cu e famia a cuminsa insisti riba Facebook pa tur hende yuda busca nan auto, cu ta practicamente nobo, nan a logra haya esaki tambe. E auto tabatin un number A-60342 ora cu el a wordo horta.

E ladronnan a kibra e chollerglas y asina logra habri portanan pa drenta y start e auto. Despues di esaki a kita e number original di e auto y pone un number di V-Wagen riba dje. No ta conoci si a comete cualkier ladronicia of otro crimen cu e auto. Polis a bay diasabra atardi na Piedra Plat caminda tabatin hende ta warda riba nan. Na yegada banda di e supermercado, Polis a wordo hiba na e sitio banda di e dam. Bou di un mata a haya e auto para. A confisca e auto y bay cune. E famia doño tambe a yega n'e sitio.









Auto a dal ciclista

y a sigui core bay manera nada a pasa

DIASABRA mainta un auto ta dal un ciclista banda di Drive Inn y ta sigui core. Despues di a avisa Central di Polis, un patruye policial a logra para e automobilista aki banda di veld di S.V. Universal na Pos Chiquito. A detene e chauffeur y a wordo hiba pa Warda di Polis na San Nicolas pa test, pasobra e tabata hole alcohol.



Pa bienestar personal y prevencion di crimen

Polis dunando informacion na alumnonan di EPB Santa Cruz











DROGA, Moralidad, Gang y Prevencion di Crimen t'e 4 topiconan cu a presenta siman pasa n'e Carousel di Informacion organisa pa Aspirantenopleiding DPS y Cuerpo Policial.
E alumnonan di EPB Santa Cruz a beneficia enormemente di e programa special aki, unda cu Polis di Bario, Jeugd-en Zedenpolitie, y Departamento di Comunicacion di Cuerpo Policial a traha hunto cu e scol pa brinda informacion necesario pa cu prevencion.

Asina e instancianan aki hunto ta crea consciencia tocante con e hobennan por haci e mihor escogencianan pa keda leu for di problema pa nan mesun bienestar personal.

Alexander Figaroa, kende ta Director di e scol a splica cu e Carousel a wordo organisa awor pasobra cu e temporada di Carnaval semper ta trece cune risiconan extra p'e hubentud, cual nan mes por preveni. E scol ta purba promove un sentido di responsabilidad y respet den e hobennan, pa nan mes y e personanan cu nan tin rond di nan.

Uzo di droga y di otro substancianan ta mas grandi y por influencia e hobennan pa haci cosnan pa cual na por haya nan mes den problema.
Tin hoben cu ta kere cu nan por haci mescos cu adulto y leynan no ta conta pa nan. Esey ta algo cu den e charlanan nan ta wordo recorda di dje, pues cu tur cos cu nan haci tin su consecuencianan, Figaroa a expresa.

Brigadier Eerst Klasse, trahando actualmente como Rechercheur na Jeugd- en Zedenpolitie, Maychell Carrera regularmente ta organisa sesionnan di informacion hunto cu e hefe di e departamento, esta Eric Lake.
Pa medio di e charlanan, nan ta traha na prevencion y tambe ta recorda e hobennan cu nan t'ey pa yuda y por wordo acerca na cualkier momento. Nan ta informa hobennan kico e departamento aki ta haci y tambe cu cierto ley ta conta tambe pa mucha y hobennan. Tin ora nan ta haci cierto maldad y nan no ta consciente cu esaki ta castigabel pa ley.

"Nos t'ey pa yuda, nos t'ey pa corigi, pero bo mester respeta ley," t'e pensamento general cu ta transmiti den e charla.
Maychell Carrera a bisa cu nan ta contento di a bin na EPB Santa Cruz, como cu a detene bastante alumno di e scol aki y e incidentenan cu ta tuma lugar ta stroba e hobennan den nan estudio y no ta bon pa nan. Nan mester ta mas consciente cu nan ta trahando riba nan futuro, el a comenta.
Carrera a splica cu polis no ta gusta uza e palabra "gang", pasobra e gruponan aki no ta mescos cu gangnan den exterior, pero si nan ta gruponan organisa cu ta presente na tur scol y na tur parti di nos isla.

"Nos ta hopi preocupa pa cu e muchanan aki, cu nan kier ta pertenece na un grupo di muchanan cu no ta solamente haciendo ladronicia, pero nan ta den droga, nan ta den arma, nan ta den kiebro den cas, nan ta den ladronicia di auto.
Dus, e preocupacion di nos banda ta hopi halto, pasobra nan ta nos futuro," Carrera a subraya. E pregunta importante ta kico ta pasa cu nan aki 10 aña. Peer pressure ta hunga un rol, pero "bo ta play tof, bo ta bay wordo mal sirbi," Carrera a adverti.

Tin caso cu e hobennan tin miedo di haci pregunta, pero loke ta mas importante ta cu nan ta ricibi e mensahe, nan ta alerta pa cierto cosnan y nan sa cu Jeugd- en Zedenpolitie t'ey pa nan. Un obstaculo cu e hobennan ta haya nan mes cune tin biaha ta cu si nan ta mas jong cu 16 aña nan mester bin cu nan mayornan, pero tin opcionnan cu e cabesante y/of team di scol por informa nan di dje.

Coordinador di Bario pa Santa Cruz, esta Onderinspecteur Walter Werleman a añadi cu e proyecto di charla na scolnan di Santa Cruz ta uno cu tin varios aña caba tumando luga na e scolnan, tanto e scolnan basico como secundario.

Como cu den e temporada di Carnaval por nota un aumento den violencia ta organisa di frena esaki y un di e accionnan ta pa ofrece e charlanan cu ta basa riba topiconan di prevencion.

E temporada di Carnaval ta ora cu casi tur cos polis ta topa cune, di tur cos un poco, incluyendo abuso di alcohol, uzo di droga, bringamento, gruponan (gangnan) ta bira mas activo y ta busca pa regla cuenta cu otro y accionnan di conscientisacion ta hopi importante den e temporada aki, Werleman a splica.

Finalisando Werleman a bisa cu e aña aki su departamento ta cuminsando tambe cu charlanan special pa mayornan, cu lo wordo organisa den forma di nochinan di informacion y cu e ta spera cu pa mita di aña lo por cuminsa cu esaki. Lo move den e diferente barionan di su districto y lo acerca famianan completo pa conscientisa nan riba temanan importante pa cu siguridad.

Investigacion di boto cu bòlter cu a ser haña den becindario di Bonaire

KRALENDIJK - Diasabra 17 di januari den oranan di mainta diferente servicio a reacciona riba un notificacion cu tabatin un boto den problema dilanti di costa di Bonaire. Guardacosta, Koninklijke Marechaussee, Aduana y Stinapa a bay cu nan botonan n'e sitio y a topa cu un boto gebòlter y un naufrago.

A hiba e naufrago den seguridad y a transport'é pa hospital. Despues di promé investigacion di e boto, e sospecho a lanta cu tin di haci cu infraccion di Ley di Opio BES.
P'esey Aduana a confiscá e boto y artículonan haña riba e boto pa investigacion.
Bou di guia di Ministerio Público a cuminsá cu un investigacion.
Koninklijke Marechaussee ta ehecutá e investigacion, cu sosten di Aduana, Guardacosta y KPCN.

Den cuadro di e investigacion a detené e naufrago mas despues den hospital como sospechoso y a traslad'é pa prison. Ta sigui cu e investigacion.
Na interes di e investigacion n'e momentonan aki no por duna mas detaye.
Tampoco tocante di e identidad di e sospechoso deteni.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN LEVEN- EN SCHADEVERZEKERAARS PER 31 DECEMBER 2014 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 18, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT VERZEKERINGSBEDRIJF (AB 2000 NO. 82)

LEVENVERZEKERAARS

1. British American Insurance Company (Aruba) N.V. (Trade name: Nagico Life Insurance)	5. American Bankers Life Assurance Company of Florida Ltd.; Agentschap
2. Ennia Caribe Leven (Aruba) N.V.	6. American Life Insurance Company, Bijkantoor Aruba
3. Fatum Life Aruba N.V. (Trade name: Guardian Group Fatum Life Aruba en Guardian Group Life Aruba)	7. Pan-American Life Insurance Company of Aruba V.B.A.
4. Sagicor Life Aruba N.V.	

SCHADEVERZEKERAARS	Ongevallen en ziekten-verzekering	Motor-rijtuigen-verzekering	Zee-, Transport- en Luchtvaart verzekering	Brandschade en andere schade aan goederen	Overige schade-verzekering
1. Aruba AIG Insurance Company N.V.	X	X	X	X	X
2. Elvira Verzekeringen N.V.					X
3. Ennia Caribe Schade (Aruba) N.V.	X	X	X	X	X
4. Fatum General Insurance Aruba N.V. (Trade name: Guardian Group Fatum General Insurance Aruba en Guardian Group General Insurance)	X	X	X	X	X
5. NAGICO Aruba N.V.	X	X	X	X	X
6. Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company (NA&A) N.V.	X	X	X	X	X
7. TRESTON Insurance Company (Aruba) N.V.	X	X	X	X	X
8. United Insurance Company N.V.	X	X	X	X	X
9. Bupa Insurance Company; Agentschap	X				
10. The New India Assurance Company Ltd.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
11. Stichting Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda					X
12. Best Doctors Insurance V.B.A.	X				

BIJZONDERE BEDRIJFSRISICOVERZEKERAARS

1. Bancarib Real Insurance Aruba N.V.
2. Fides Rae Insurance Company N.V.
3. MCB Risk Insurance N.V.
4. Mondis Manufactures Insurance Company N.V.

Calabas Blue Jays

A celebra un 3 in 1 Party

DURANTE fin di aña mayoria empresa, federacion y equiponan deportivo ta bin hunto pa celebra nan logronan durante aña.
E fuerte equipo di Calabas Blue Jays tambe a celebra engrande 26 di december ultimo na residencia di Edgard (Ga) y Esther Tromp nan Three (3) in One (1) party.
E Three (3) in One (1) party aki a consisti di e celebracion di Calabas Blue Jays su 35 aña di existencia cu sigur ta un "milestone" di admira, Calabas Blue Jays campeon Copa Noord 2014, y naturalmente Calabas Blue Jays su Christmas Dinner.

P'e ocasion aki residencia di Ga y Esther Tromp entreotro e motornan di e organisacion Calabas Blue Jays a wordo converti a la Visage unda tabata reina un ambiente unico.
A decora e hogar a la Celebrity Style y a cologa algun camiseta di uniformnan cu Calabas a usa den nan trayectoria di 35 aña.
Na aña 1978 e muchanan di bario a lanta un equipo di slow pitch cu a carga e nomber di Lucy's Place. Na aña 1979 a eligi un directiva cual directiva a percura pa statutunan bou di nomber di SV Calabas Blue Jays y asina e organisacion a bira oficial.

Calabas Blue Jays ta un equipo fuerte, cu semper ta duna bataya contra tur oponente. Locual ta haci Calabas special ta cu Calabas Blue Jays semper tin un fanaticada grandi su tras. Grandi y chiquito semper tey pa anima nan equipo.
Calabas Blue Jays tin titulo di campeon den Copa ABC na 2007 y 2011 mientras sub campeon na 1984, 2004, 2005 y 2006.
Den Copa Noord Calabas Blue Jays a logra titulo di campeon na 2001, 2008 y 2014 y sub campeon na 2002, 2006.
Tambe Calabas tin titulo di campeon na 2008 den Copa di Bario Noord. Asina por bisa cu Calabas Blue Jays tin un trayectoria largo y exitoso cu diferente titulo di campeon como sub campeon.

Sigur e celebracion aki merecidamente ta na su lugar y por a nota e caranan masha contento indicando cu e anochi tabata un a la mil maraviya. Riba e potretnan por aprecia e alegria cu a reina durante e tremendo celebracion. Calabas Blue Jays duro duro bek den 2015. Un palabra di pabien na henter e organisacion di Calabas Blue Jays.













SC Bubali Vitamalt lo topa Dakota den semi final Copa Betico Croes

SC Bubali Vitamalt a avansa te n'e serie semi final di Copa Betico Croes, despues di a logra triunfonan riba Centro Deportivo Rooi Afo y Riverplate.
E dos triunfonan ta pone cu Bubali Vitamalt ta pasa p'e semi final di e torneo aki y diarazon awor lo enfrenta e ekipo di Dakota pa un lugar den e final di e torneo.
Den su prome compromiso den Copa Libertadores, e orguyonan di Noord ta logra un triunfo comodo di 9-2 riba Centro Deportivo Rooi Afo, caminda e centro delantero, Ruben Escalona, a logra un hattrick autentico, anotando 4 gol den di dos tempo di e wega aki.
E otro golnan a wordo anota pa Luis "Chino" Franken, kende a anota dos y e otro tres golnan a bay riba nomber di Makanaki Tromp, Edmar Tromp y Tyrone Maria.

Siman pasa diahuebs Bubali a bolbe mira accion ora cu e ekipo a subi tereno contra di Riverplate y den e wega aki, apesar di a hiba un dominio completo riba e accionnan, na dos ocasion Bubali ta cay atras den e wega aki pa finalmente logra un empate di 2-2.
Riverplate den e minutnan inicial ta logra di bay ariba 1-0 caminda e gol anota tabata un asina yama gol Olimpico, caminda for di tiro di skina e bala ta lora baha den gol den un bunita esfuerso.
SC Bubali ta bin logra e gol di empate den un combinacion entre Ruben Escalona y Lodowicka caminda e ultimo aki ta logra di anota e gol pa empata e partido na 1-1.

Un oportunidad unico Bubali a haya despues pa tuma bentaha den e partido ora cu referee Delecca a otorga un penalty, pero aki Maurice Escalona ta mira con portero Boye ta logra di saca su tiro y asina permiti Riverplate mantene e empate.
Den di dos tempo Bubali un biaha mas a sigui domina e accionnan presionando e defensa di Riverplate, pero riba un contra atake rapido, referee Delecca no ta pita pa penalty, pero ta laga e wega sigui y aki Riverplate ta logra di anota pa bolbe saca bentaha di 2-1.
Bubali despues di e gol aki a pone un presion enorme riba e defensa di Riverplate y ta crea situacionnan di gol, pero cu no ta wordo probecha pero finalmente tabata Maurice Escalona kende ta logra di anota e gol di empate pa su ekipo pa e wega bira 2-2.

Varios oportunidad clave Bubali a haya pa dicidi e partido, pero Riverplate a traha hopi duro pa wanta e empate y purba su suerte cu tiramento di penalty.
Den e serie di penalty Bubali ta bin logra su clasificacion anotando 4 di e 5 tironan y esakinan tabata pa medio di Makanaki Tromp, Ivan Dario Mora, Maurice Escalona y Lodowicka, kende a anota e tiro decisivo, mientras cu Victor Garcia a mira su tiro dal den tubo.
Portero di Bubali, Michael 'Bichi' Croes tabata sumamente efectivo bou di e latanan na momento di e serie di penaltynan y ta logra di saca dos tiro p'asina yuda Bubali logra su clasificacion p'e semi final cu lo ser hunga diarazon benidero den Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 8'or di anochi.

Torneo di ajedrez

"Copa Betico Croes"

DIABIERNE awor dia 23 di januari, Federacion di Ajedrez di Aruba ta organisa su prome torneo di weekend pa aña 2015. Esaki t'e conocido "Copa Betico Croes".
E torneo aki ta wordo hunga den 3 grupo. Un U-12 pa nos muchanan bou di 12 aña. Un grupo U-16 pa nos hobennan bou di 16 aña.
Y un grupo Open unda tur edad por participa. Awe dialuna entre 7:00 y 7:00 di anochi, tin oportunidad pa registra na nos club na Nieuwstraat 11.

Horario di e weganan:
Open Group y U-16: Prome rond: Diabierne 23 januari; 08:00pm – 11:30pm. Segundo rond: Diasabra 24 di januari for di 02:00pm – 05:30pm. Di tres rond: 06:00pm – 09:30pm. Di 4 rond lo ta diadomingo 25 januari 10:00am – 01:30pm y di 5 y ultimo rond for di 02:00pm – 05:30pm.
Entregamento di premio después di ultimo rond.

P'e grupo U-12, esaki ta wordo hunga diasabra 10:00 di mainta te cu 3:00 di atardi. Entregamento di premio lo tuma lugar e diasabra mes después di e ultimo rond.
Lo tin trofeo p'e prome 3 lugarnan den cada grupo. Tur e weganan ta wordo hunga den nos clubhuis na Nieuwstraat 11. Tur hungador di ajedrez ta bon bini. Corda registra si awe dialuna entre 7:00 y 9:00 di anochi.

Evelyn Wever-Croes na Minister Michelle Hooijboer-Winklaar

"Cumpli cu bo deber constitucional, contesta mi preguntanan of mi tin cu bay Ministerio Publico"

"**MI** a tuma nota di un comunicado di prensa di Minister Michelle Hooijboer-Winklaar cu un tono masha negativo y den cual e ta saca masha hopi frustracion dirigi contra mi persona. Esaki despues cu ami a cumpli cu mi tarea como Parlamentario pa haci e Minister preguntanan relaciona cu e seguro di estudio di studiantenan na Hulanda.

Mi a keda masha asombra cu e tono hopi frustra di e comunicado, pero mi mester admiti si cu mi a spera un tipo di reaccion asina, pasobra tur biaha cu e Minister tin algo di sconde, e ta reacciona di e forma aki", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a laga sa.

Siman pasa lider di MEP a urgi e Minister pa reacciona riba acusacionnan cu a sali den medionan di comunicacion pa mas di tres siman, den cual ta cuestiona e integridad di e Minister, y iregularidadnan den e destaho publico pa cu e pakete di seguro ey.

"Pesey mi a pidi e Minister pa duna nos claridad tocante e destaho, p.e. kendenan tur a entrega oferta, a base di kico e compania InsureToStudy a gana e bidding, y nos kier mira e scoring sheet y henter e dossier di e destaho. Te awe e Minister no a contesta ningun di e preguntanan aki, y e frustracion y negativismo den su comunicado awor si ta ponemi pensa cu e tin algo di sconde, sino e lo no a reacciona di e forma ey. En todo caso, mi ta duna e Minister algun dia ainda p'e cumpli cu su deber constitucional y contesta mi preguntanan por escrito, sino mi ta bay aserca Ministerio Publico pa haci un investigacion.

Pasobra no por t'asina cu pa 3 siman largo medionan di comunicacion ta cuestiona algo asina serio, y e Minister ta scoge pa keda keto.

Pueblo di Aruba ta fada caba di tanto escandalo entorno e Ministernan, y pesey mes nos mester di reglanan di integridad, p'asina por controla Ministernan mihor".

"Ademas mi a trese bou conocemento di e Minister cu varios studiante n'e momento aki no ta segura. Nan a bay dokter e siman aki y a wordo informa cu nan mes mester paga of mayornan mester manda placa, pasobra e cambio di seguro ainda no ta regla.

Esaki ta perhudica nos studiantenan inecesariamente, y riba esaki e Minister no a duna ningun contesta tampoco", según Evelyn Wever-Croes.

"Mi no ta bay reacciona riba e contenido mes di e comunicado di Minister Michelle Hooijboer-Winklaar, pasobra mi ta laga e negativismo y frustración p'e Minister.

Ami tin interes di e studiantenan na prome lugar, y den e lucha pa bienestar di e studiantenan, no tin lugar p'e negativismo ni frustracion di Michelle Hooijboer-Winklaar", lider di MEP a duna di conoce.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN KREDIETINSTELLINGEN PER 31 DECEMBER 2014 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 28, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT KREDIETWEZEN (AB 1998 NO. 16)

<u>Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 4 van de Landsverordening toezicht kredietwezen:</u>

A. Commerciële banken:
- Aruba Bank N.V.
- Banco di Caribe (Aruba) N.V.
- Caribbean Mercantile Bank N.V.
- RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

B. Offshore banken:
- Citibank Aruba N.V.
- BBA Bank N.V.

C. Hypotheekbanken:
- Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)

D. Kredietverenigingen:
- Coöperatieve Spaar- en Kredietvereniging Douane Aruba
- Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba (CAPA)

E. Overige kredietinstellingen:
- AIB Bank N.V.
- Island Finance Aruba N.V.

<u>Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 24 eerste lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:</u>

A. Commerciële banken:
- FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited; Bijkantoor Aruba

<u>Instellingen die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 48 derde lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:</u>

A. Pandhuizen:
- 't Juwelenhuisje N.V.
- Estrella America N.V.
- Compra y Venta El Triunfo N.V.

B. Overige instellingen:
- H.J. Ruiz N.V.





Mr. Grey

Awor tambe cu t-shirtnan cu diseño special

E PARTNERNAN organisado di e evento espectacular p'e premiere di e pelicula Fifty Shades of Grey ta invita nos hendenan homber pa tambe ta un poco "naughty", tribi y pa nan "unleash your inner Mr. Grey".

Join e trend abo tambe cu T-shirt y body shirtnan cu e texto – unicamente pa Aruba y e evento premiere, "Obey Mr. Grey on Carnival Day".

Tin obtenibel caba T-shirtnan pa hende muher den diferente color cu textonan cu un "tiki pica" inspira pa elementonan di e storia di amor no-tradicional di Anastasia Steele y e multimiyonario Christian Grey.

E t-shirtnan aki, cu e lemanan "Meet me in the red room", "We aim to please", y "Keep calm and obey Mr. Grey" ta obtenibel na oficina di Tera Group N.V. na Zoutmanstraat 33.

Tambe un pakete special a wordo crea pa esnan cu kier forma nan grupo na diferente optocht y/of kier forma nan grupo pa kavel y lo kier ta uniforma cu e T-shirt special di Fifty Shades of Grey.

Karchinan p'e premiere event di Fifty Shades of Grey, cu ta tuma lugar na The Cinemas na Paseo Herencia diahuebs, dia 12 di februari, ta obtenibel tambe na oficina di Tera Group N.V.

E pakete special ta inclui un goody-bag, "free flowing" Grey Goose cocktails, hors d'oeuvres, un potret saca durante di e evento pa un fotografo profesional, entretenimento y participacion na un sorteo cu chens pa gana premionan fabuloso.

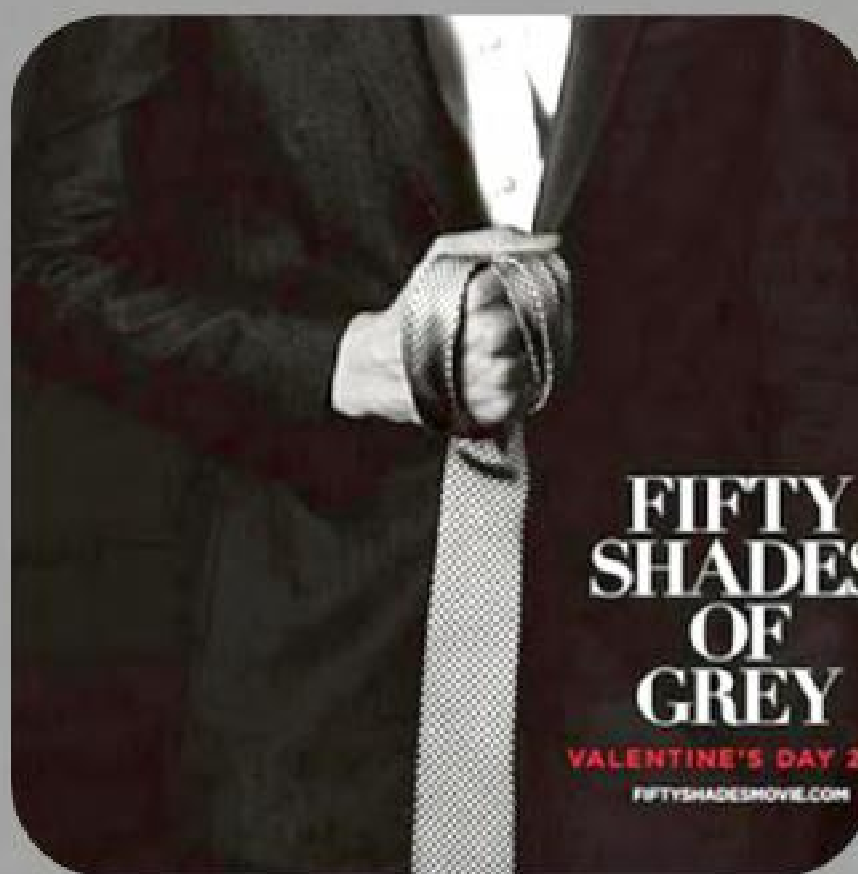
E evento ta cuminsa pa 7'or di anochi cu cocktails y detayenan unico y e pelicula mes ta cuminsa pa 9:15 p.m.

Pa mas informacion di e evento aki, bishita e pagina riba red social: www.facebook.com/50ShadesPremiereAruba.











Ford Explorer haya den mondi

Ta envolvi den otro accidente tambe



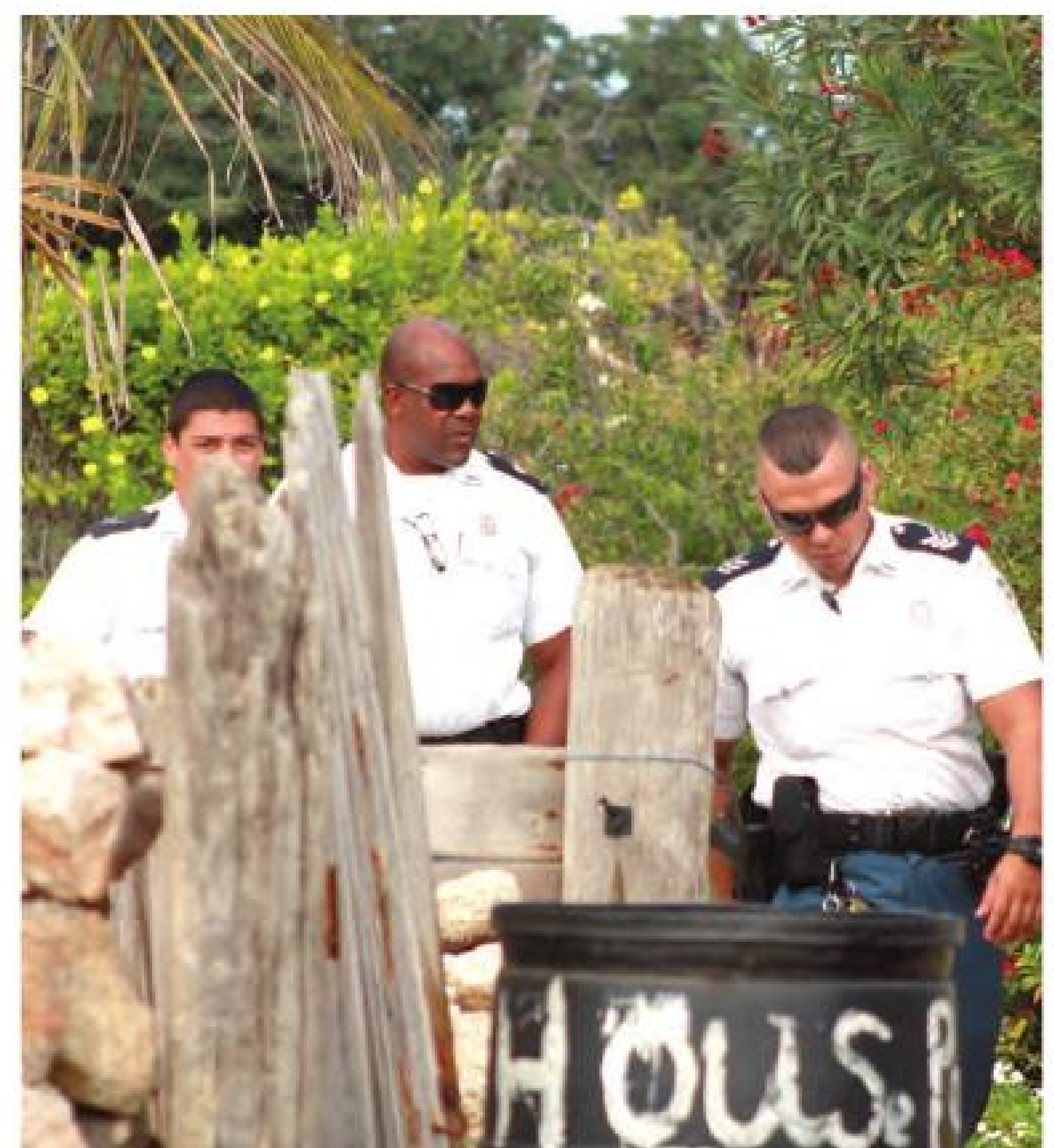
Diasabra mainta a drenta informe cu lo tin un Ford Explorer hinca den e mondinan na Paradera. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.
Na yegada di e patruya policial, nan a bin topa cu e vehiculo cu lo a lastra un brake basta largo perde control y a drenta mondi.
Mirando cu e doño ta biba serca a bay check n'e cas di e doño y aki a bin comprondе cu e doño alrededor di 3'or lo a bay drop-off algun amigo y na caminda pa cas a perde control y a drenta mondi. Polis a conseh'e pa bay kita e vehiculo lo mas pronto posibel for di e sitio.
Despues a bin resulta cu e Ford Explorer aki lo ta envolvi den un accidente den oranan di madruga, ora e mester a pasa dal un jeep Susuki Samurai y core bay.
Pa confirma esaki, a haya spiel di auto Ford Explorer na sitio di accidente. Awor e doño lo tin otro gasto riba su cuenta.











Concierto Dominical "Donny Lacle" ta DIADOMINGO AWOR

Nos ta di Fiesta, pero tambe un tiki tristo

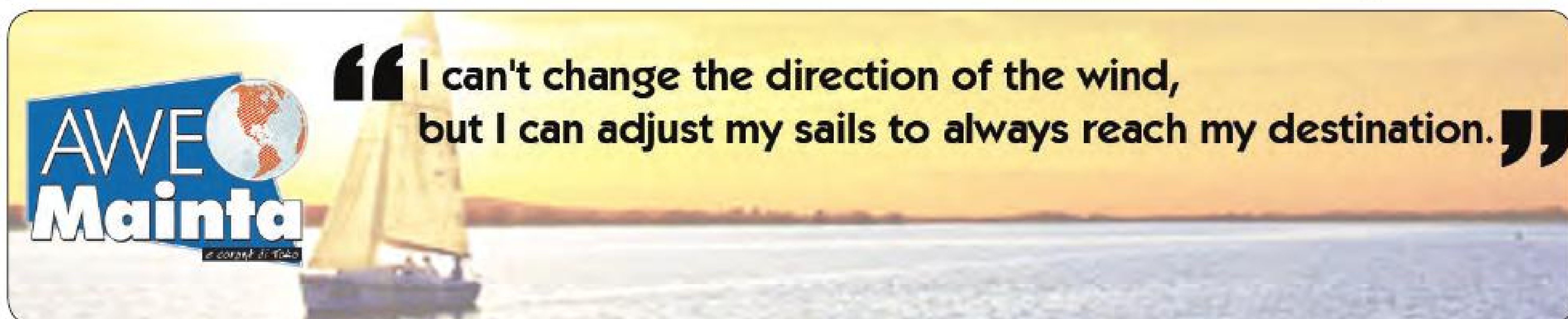
NA januari 2000 pa di prome biaha Concierto Dominical "Donny Laclé" a tuma lugar na The French House di Manchebo Beach Hotel & Spa.
Esaki kiermen cu diadomingo dia 25 di januari nos ta di fiesta, celebrando 15 aña cu Concierto Dominical ta tuma lugar na Manchebo.

E mainta durante un homenahe cortico nos lo recorda sr. Hubert (Lio) Booi, q.e.p.d., kende durante mas o menos 10 aña tabata miembro di Fundacion Talento Musical Donny Laclé, ademas di tabata durante e 15 añanan un fiel bishitante di nos conciertonan.

Den cuadro di nos Fiesta di 15 aña, nos lo dedica e resto di e mainta aki na nos musico, compositor, areglistanan Arubiano.
E guitarista Jerry Diaz y e cantante Ana Diaz lo sigui cu e programa. Jerry no ta un musico desconoci den nos conciertonan.
E duo lo trece un variedad di cantica di nos isla y recordando Ramon Krozendijk cu un di su canticanan hopi conoci.
Durante pausa lo para keto un rato na e desaroyo di e nos Concierto Dominical durante e ultimo 15 añanan.
Despues ta sigui Grupo Macuarima, cu tambe a presenta anteriormente den nos conciertonan. Nan ta mas bien un grupo di famia. Nan ta conoci pa e dushi ambiente cu nan ta crea.

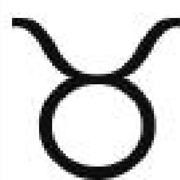
Y e biaha aki honrando nos musiconan local. Entrada ta gratis, pero durante e concierto un Caha di Glas ta pasa rond den cua por haci un donacion pa yuda nos talentonan musical. Fundacion Talento Musical Donny Laclé ta maneha e fondonan y manera nos a caba di haci november aña pasa, diferente hoben talentoso ricibi un yudansa financiero pa por sigui desaroya nan talentonan.
E concierto ta cuminsa 11.or di mainta y ta caba 1.or di merdia. Nos ta yama un y tur bon-bini. Y si bo kier haya un bon lugar, bin tempran.

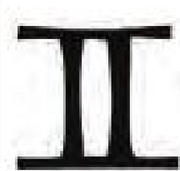




Horoscop Jan. 19, 2015


ARIES: Bo palabra lo ser scucha i balora. Uniendo esfuersonan bo ta logra bo propositonan mucho antes di lo plania.


TAURO: No tuma decisionnan final pa awor. Studia, observa tur situacion hopi di cerca. Bay poco poco pero sigur, ya cu den futuro cosnan ta sali hopi bon pa bo.

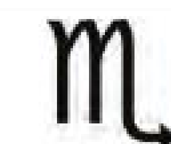

GEMINIS: Vence problemanan di salud chikito na medida den cua bo ta supera miedo i depresionnan existente. Bo talentonan awor ta resalta.


CANCER: Pone punto final na algo cu ta preocupa bo, buscando un solucion awor. Supera insiguridad. No revela bo secretonan na niun hende.


LEO: Tene pasenshi, ya cu tur cos tin su tempo i espacio. Disfruta di e momento actual i laga tempo encarga pa madura e amor.


VIRGO: Analisa tur situacion straño cu ta presenta. No tuma riesgonan innecesariamente. Tin cosnan cu pro spera.

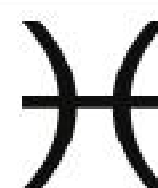

LIBRA: Pone mayor atencion relaciona cu bo cas. Activa bo creatividad, decora, cambia, inventa. Scucha kehonan di esunnan cu tin mester di bo.


SCORPIO: Eventonan ta derama luz riba un situacion di pasado pa wordo resolve.


SAGITARIO: Tur tipo di biahe ta beneficia, bien sea pa lama, den laira o tera. Pone tur asunto legal cla. Sigui dilanti cu bo plannan i ocupa bo di ta feliz.


CAPRICORNIO: Engaño i traicion ta aleha di bo bida. Recarga bo bateria fisica i emocional cu hopi amor i cu pensamento nan positivo.


AQUARIO: Loke antes tabata costa bo esfuerso i sacrificio ta yega awor facilmente. Probecha bo racha di bon suerte i haci bo proyectonan nobo.


PISCIS: Clarifica bo sentimentonan pa bo por expresa corectamente e persona stima. No actua bou di presion. Comunica cu e berdad cu e persona cu bo stima.



Resultado di Loteria

Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444



Diasabra

	2:30	9:00
CATOCHI	3496-7234-2468	0130-0220-7609
BIG 4	7582	9542
ZODIAC	3434 - Aries	2037 - Aries
LOTTO DI DIA	09-07-06-26-08	
LOTTO 5	32-26-20-10-17 *Joker:* **33**	*Letter:* **D**

Diadomingo

CATOCHI	8832-2750-9326	BIG 4	1477
LOTTO DI DIA	01-03-06-22-23	ZODIAC	6892 - Leo

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 - 19 Januari 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.46	1.48	1.50
Engelse Pond Sterling	2.64	2.69	2.75
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.68	204.40	205.20
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	151.43	152.81	154.35
Euro per XEU. 100	204.52	206.39	208.46



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Hunto cu empleadonan y algun partner den negoshi

NAGICO a habri temporada di Carnaval



DEN su esfuerso pa sigui inova y postula su mes como un di e mihor companianan di seguro den henter Caribe y sigur un di esnan di mas grandi den Caribe Hulandes, NAGICO a habri temporada di Carnaval cu un evento special pa algun di su partnernan comercial. E evento special aki a tuma lugar dilanti nan edificio nobo, situa den Caya Milio Croes na Dakota.

Ey e partnernan cu diariamente ta bende seguronan y combinacion di paketenan di NAGICO, a topa pa desea tur hende un bon aña nobo y na mes momento pa cuminsa celebra e temporada dushi di Carnaval.

Brokernan a haya oportunidad di conoce otro mihor y intercambia ideanan p'e aña cu apenas a inicia.

Den un ambiente hopi agradabel, a cuminsa aña 2015 cu e iniciativa pa sigui cu mas di e tipo di encuentronan asina y yega mas cerca na un union entre brokernan di seguro.

Nagico Insurances tin e flota di auto y touw truck di mas impresionante riba nos isla, capaz pa brinda mas asistencia na mesun momento.

E intencion ta pa sigui inverti pa sigui engrandece e departamento aki pa por sigui brinda mas y mihor servicio na tur su clientenan, tanto na momento cu tin un problema tecnico cu un auto of durante un accidente.









Parada di Blaas na San Nicolas

Chiquito, pero masha anima

















UN biaha mas, nos muchanan ta confirma cu Carnaval tey pa keda. Ayera, tabatin e Parada di Blaas den Cayanan di San Nicolas, cu manera nos por a mira, tabata chiquito, pero e animo tabata grandi bao di nos chiquitinan.

Despues di e parada aki, tur e participantenan por a drenta den Carnival Village, unda tabatin varios actividad, e.o. eleccion di Prins y Pancho. Poco-poco, pero sigur e ambiente di Carnaval ta drentando curpa di tur Carnavalistanan.








Swing
cu AWEMainta
2015






HYPED CARNAVAL




JOLLY KIDS


NOS FUTURO








Swing
cu AWEMainta
2015


















JOLLY KIDS


Swing
cu AWEMainta
2015


NOS FUTURO




JOLLY KIDS
JOLLY KIDS












Swing
cu AWEMainta
2015


JOLLY KIDS


JOLLY KIDS




New York






NOS FUTURO
sweet tooth




NOS FUTURO
sweet tooth
NOS FUTURO
sweet tooth


JOLLY KIDS

Sospecha di kibra y horta den un restaurant,

a detene un hoben











DIABIERNA den oranan di anochi, asistencia policial a ser pidi, na Tango Restaurant. Polis di Noord a bay atende dicho asistencia, unda a resulta di un caso di posibel ladronicia y nan tin e persona wanta.

Ora cu polis di Noord a yega a papia cu un empleado di un restaurant tambe cu ta traha den mesun compleho di restaurant.

Despues a drenta informacion pa manda dogcatcher pa Casa Tua, pasobra tin un detencion.

Esaki tabata despues di un splicacion largo cu polis a haya.

E polisnan mes tabata purba tur manera pa protehe e sospechoso. Kico precisamente a wordo horta of si realmente a wordo horta no ta conoci. Loke por bisa sigur ta cu tin un detencion pa sospecho di ladronicia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Anna N.V.

Pariba di Brug: Di servicio seroe preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Giel

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Fanny Prince Marquez

*21-08-1941 †15-01-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Bernarda y Humphrey Gomez y yiunan
Rita y Walter de Cuba y yiunan
Constanza Rodriguez Prince y yiunan
Orlando y Marisela Rojas y yiunan
Indira y Betto Boekhoudt y yiunan

Manera su yiunan:
Yahaira y Jose Luis Vergara Prince y yiunan
Denise y Rudy Parotte Lugo

Nietonan: Bernardo y Dagmara Martinez, Mario Rodriguez, Daury Rodriguez, Mike Rodriguez, Maurits Rodriguez, Orlando Rojas, Jeskhar de Cuba, Geomar Rojas, Frank Paalman, Jason Rojas, Indra Boekhoudt, Davian de Cuba, Orleana Gomez, Zahir Boekhoudt, Liselena Ripoll, Nayton Boekhoudt

Bisanietonan: Chloe Martinez, Ivy Martinez, Delaila Mary Rodriguez, Aidan Rodriguez

Rumannan: †Olga Prince
†Elizabeth Prince
†Juan Prince
†Donald Prince
Eleyza Prince na Venezuela
Oneida Prince na Venezuela
Tomas Prince na Venezuela

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan
Amiga y amigonan di cas: Omaira Quandt, Rose Sosa-v/d Bliek, Rafael de Cuba, Angel y Esther, Judith, Margarita y Magnolia, Piel de Seda Beauty Salon, Liliana, Yaniris, Magnolia, Gloria, Ciccelly Tromp, Michella Matos, Lili Prince, Lola y demas amigo y amiganan na Aruba, Colombia, Venezuela y Merca

Demas famia: Prince, Marquez, Bonivento, Willems, Rodriguez, Gomez, Paalman, Martinez, Vergara, de Cuba, Loefstop, Boekhoudt, Salas, Antonia, Wever, Becerra, v/d Bliek, Lubo, Celedon, Maduro, Harms, Lopez, Effer, Persia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 20 di januari 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di januari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Rojohn R.R. Maduro

Mihor conoci como
"Picho, Gordo of Ton Ton"
*14-10-1991 - †14-01-2015

Na nomber di su
Mayornan: Robert (Beto)Maduro
Astrid van de L'isle

Rumannan: Romen Maduro & Chantal Cannegieter
Rochen Maduro & Jerson Maria
Siegmar Maduro & Gillianne Alders

Sobrino: Sigion Maduro

Welanan: Sra.vda. Otilia Maduro
†Sra. Carmen Leest

Welonan: †Sr. Mario "Mai" Maduro
†Sr. Valentino van de L'isle

Tantanan: Anna Maria & Oscar Kelly
Janine Maduro
Ita & Reynolds Kelly
Shahaira van de L'isle & Jorge Kelly

Omonan: Achmed van de L'isle & Annelies van Elderen
Maruis van de L'isle
Leo van de L'isle
Oscar van de L'isle & Milly Flores
Mario & Gwendoline Maduro
Johnny van de L'isle

Madrina & Padrino: Ita & Reynolds Kelly

Prima y primonan: Anabela, Byan, Valentino, Deyanira, Nadiuska, Joree, Raymundt, Jaylee, Josenny, Andrew, Joally, John, Mitchel, Joany, Jowen, Jean-Pierre, Landon, John-Jowell, Rowena, Natasha, Chris, Janice, Cavin, Luzmary, Charlotte, Roderick, Oscarlina, Oscar Ernesto, Moises, Juanita, Alimar, Alisha, Russell.

Mihor amigo nan di cas:Gerbert, Bubu, Desmond, Jackson, Polly, Nino, Jemond, Chicki, Pucho, Valde, Seymor, Jody, Akon.

Demas famia: Maduro, van de L'isle, Koolman, Leest, Cannegieter, Maria, Alders, Kelly, van Elderen,Flores, Oduber, Arias, van Loon, Valerio, Rodriquez, Cameron, Franken, Werleman, Tromp, Hassell, Albertsz, Gomez, Henriquez, Croes, Nava, Angela, Dirksz, Kock, Rasmijn, van der Biezen, Semeleer, Persaud, Oehlers, Flanegin, Coffie, Krozendijk, Marin, Quandus, Boekhoudt, Ras.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 19 januari 2015 pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana St.Cruz. E restonan mortal di Rojohn lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Tin oportunidad pa condolencia diasabra 17 y diadomingo 18 di januari 2015 for 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos discupa si nos por a lubida algun famia y conocirnan den nos momento nan di nos tristeza. Defunto tabata gusta color alegre, bisti na color alegre..

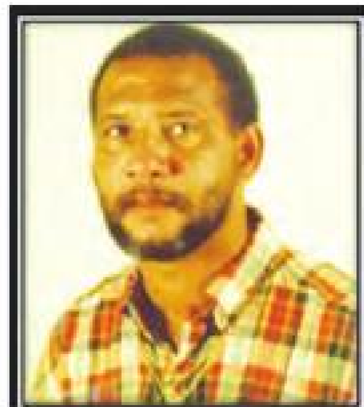
Despues di entiero nos no ta tuma bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu Inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos tata Stima:



Vincente Francisco Sherwood

Mihor conoci como: Franco
*15-04-1952 †13-01-2015

Na nomber di su yuinan:
Geraldo (Junny) & Jarcina Sherwood- Nava
Dwayne Sherwood
Joyce-Ann & Garribaldi Geerman- Sherwood
Francis Kock & Lisa Giel
Vincent & Nohely Sherwood- Kock
Sjonly, Vicente, Venizcio Sherwood

Nieta/ Nietonan:
Kalhija- D'Quan- Shawndrick- Jourdainne- Edrienne -Damien-Itzaír- Annemée- Ilaysha- Elnathan

Rumannan:
Carlyle & Seneida Rock
Catharina Rock in Sint Maarten
Paulina & Sye ter Wiel
Monica Sherwood in Sint Maarten
Theofilo & Jenny Sherwood
Sam & Patsie Jacobs

Ex casa:
Ana Kock
Sonali Maccow

Amigo nan di cas:
Buchi & Eloïza Koolman y famia
Michel Braafhart
Gino Croes
Lee Croes
Bernhard Gumbs

Iha:
Joel Sherwood

Su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, suegro y suegranan, swa y cuñanan, tanta y omonan, bisiñanan, amigo y amiganan

Demas famia:
Sherwood- Rock- Nava- Geerman- Kock- ter Wiel- Croes-Maccow- Koolman- Thiel- Giel- Kelly- Jeronimus- Vaswani-Richardson- James- Williams- Gumbs- Krozendijk- Flemming-Sleur- Jacobs- Peters- York- Cannegieter- Clark- Withfield-Hughes- Wilson- Curiel- Brown

Y Demas Famia na Aruba, Sint Maarten, Curacao & Hulanda

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 20 di januari 2015 na misa Cristo Rey Brasil. E resto nan mortal di nos tata stima Franco lo ta reposa for di 2- 4 pm na misa Cristo Rey pa despues Sali pa Santana Catholico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di januari 2015 di 7- 9 pm di anochi.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Señor Remigio Mathilda y yiunan ta invita pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda e prome luna di fayecimento di nos defunto stima



Sra. Maria Mathilda-Kock,

diaranson 21 di januari 2015
na misa Inmaculada Concepcion na
Santa Cruz, pa 7'or di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki su esposa Sylvia Gomez-Werleman, juinan, nietonan, ruman nan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Francisco Antonio Gomez-Sevinger

"Bubeys, Pachico, of Capitan"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan, y tambe na tur cu tabata presente na e momento nan doloroso y difícil. Un danki special nan tur e dokter y verplegers di Eerste Hulp como tambe Intensive Care pa nan bon trato.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz: dialuna 19 di januari pa 6:30 PM, diaranzon 21 di januari pa 7:00 PM y diabierna 23 di januari pa 7:00 PM. Despues di misa di diabierna 23 di januari lo tin un oracion di Santo Rosario na cas, Sombre 5P pa eterno descanso di alma.

Nos ta gradici boso di curason.









Celebrando 25, 30 y 35 aña di servicio

Cuerpo Policial a pone Polisnan den "spotlight"

RECIENTEMENTE a tuma lugar un celebracion special, unda Mando Policial a pone algun Polis "in the spotlight" como muestra di aprecio pa nan 25, 30 y 35 aña di servicio fiel na comunidad di Aruba.

Comisario Irma Gordon a remarca durante e celebracion cu e cantidad di añanan di servicio di e Polisnan aki ta refleha cu nan ta stima y tin un compromiso personal cu Cuerpo Policial.

Comisario Irma Gordon a bisa cu tur e modernisacion cu Cuerpo Policial ta pasando den dje, nan ta boga pa tur colega cu drenta tambe por gusta nan trabao y por yega e cantidad di añanan di servicio cu a wordo celebra siman pasa.

Presente n'e ceremonia tradicional, simpel, pero hopi special tabata Sherman Libie, kende a celebra 35 aña di servicio, coordinador di Centrale Post, Andre Solagnier kende a cumpli 25 aña trahando como Polis y Rosemine Croes kende tin no menos di 35 aña caba sirbiendo nos comunidad den Cuerpo Policial como Hefe di e division Bedrijfsvoering.

Tambe celebrando un aniversario special cu Cuerpo Policial, pero nan no por tabata presente, tabata Norvin Jacobus y Edgar Maduro, kende a celebra nan di cinco lustro; Roy Hodge, seis lustro y Gary Cham su di shete lustro.

Cuerpo Policial di Aruba ta felicita e hubilarionan y ta gradici nan pa tur e añanan fiel di servicio, unda cu nan ta un inspiracion y ehempel p'e hobennan cu apenas a inicia un carera den servicio di comunidad di Aruba y nos bishitantenan.